

**Meditation on today's readings:**

**"They are no longer two but one flesh."**

Mark 10:8

The Catholic Church has suffered heavy losses through the scandalous sexual sins of a few priests. These priests were ordained in the sacrament of Holy Orders to be a sign of God's love for His people. Instead, the sign the world reads through the sins of these priests is that the Church is no longer trustworthy.

Catholic married couples are also a sacrament, through the Sacrament of Matrimony, an outward sign of God's love for the world. God so loved the world that He created us male and female (Gn 1:27). He poured out His love in our hearts (Rm 5:5) so that married couples would take the lead in showing broken, bruised humanity how much God loves them. Therefore, no Catholic married couple should ever criticize a priest for being a poor sign of God's love. Instead, they should look in the mirror, for a married couple is called to be a great sign of God's love. One marriage rich in God's love can greatly build up the Church. Far too many Catholic marriages in the USA end in divorce. No wonder the Church is weakened! People simply read the signs and conclude that God is not with the Church because wives and husbands don't love each other (cf Eph 5:23-25, 29-32).

Couples, your marriage is not just about the two of you. Your marriage "has been decided in heaven" (Tb 7:11). Renew your love for each other "not because of lust, but for a noble purpose" (Tb 8:7) of building up the kingdom of God.

**Prayer:** Father, may all married couples reading this renew their vows to You and to each other today. Unite them in Your love.

**Promise:** "That is why a man leaves his father and mother and clings to his wife, and the two of them become one body." (Gn 2:24)

**Praise:** "Come, let us bow down in worship; let us kneel before the Lord Who made us. For He is our God" (Ps 95:6-7). Praise You, risen Lord!

*Taken from "One Bread, One Body"*

**Meditación sobre las lecturas de hoy:**

**"De manera que ya no son dos, sino una sola carne"**

Marcos 10:8

*La Iglesia Católica ha sufrido grandes pérdidas por los escandalosos pecados sexuales de algunos sacerdotes. Estos sacerdotes fueron ordenados en el Sacramento de las Órdenes Sagradas como símbolos del amor de Dios por Su pueblo. En cambio, la indicación que el mundo recibe por medio de los pecados de estos sacerdotes es, que la Iglesia ya no es digna de confianza.*

*Las parejas católicas casadas también son un sacramento, por medio del Sacramento del Matrimonio, una muestra exterior del amor de Dios por el mundo. Dios amó tanto al mundo que nos creó varón y mujer (Gn 1:27). Él derramó Su amor en nuestros corazones (Rom 5:5) para que las parejas casadas tomaran la iniciativa de mostrar a la humanidad quebrantada y lastimada lo mucho que Dios las ama. Un matrimonio rico en el amor de Dios engrandece la Iglesia. Muchos matrimonios católicos en USA terminan en divorcio. ¡No es de extrañar que la Iglesia se debilite! La gente simplemente viendo estos resultados, concluye que Dios no está con la Iglesia porque las esposas y los esposos no se aman (ver Ef 5:23-25, 29-32).*

*Parejas, su matrimonio no es solo acerca de ustedes dos. Su matrimonio "ha sido decretado por el Cielo" (Tob 7:12). Renueven su mutuo amor "no para satisfacer una pasión desordenada, sino para constituir un verdadero matrimonio" (Tob 8:7) edificando el reino de Dios.*

**Oración:** Padre, que todas las parejas casadas que leen esto renueven hoy sus votos a Ti y a los demás. Únelos en Tu amor.

**Promesa:** "Por eso el hombre deja a su padre y a su madre y se une a su mujer, y los dos llegan a ser una sola carne" (Gn 2:24).

**Alabanza:** "¡Entren, inclinémonos para adorarlo! ¡Doblemos la rodilla ante el Señor que nos creó! Porque Él es nuestro Dios" (Sal 95:6-7) ¡Alabado seas, Señor!

*Tomado de "Un Pan Un Cuerpo"*

**October 07/ Octubre 2018**  
**27th Sunday in Ordinary Time/27 Domingo del Tiempo Ordinario**

**SACRAMENTAL PREPARATION**  
**PREPARACION DE SACRAMENTOS**

**Baptism Preparation**  
**Preparación Bautismal**

1st Saturdays at 3pm in the Parish Hall  
*Primer Sábado 3pm En el Salón Parroquial.*

**Marriage Preparation**  
**Preparación Para Matrimonio**

Sundays/*Domingo* 7am in May & October  
 Call the office 6 months before the Wedding *Llamar a la oficina 6 meses antes de la Boda.*

**RCIA~Adult Sacramental Preparation**  
**Preparación Sacramental para Adultos**

Wednesdays/*Miercoles* 5pm English  
 Saturdays/*Sabado* 7am *Español*  
 Mondays/*Lunes* 6pm *Español*

**Parish Spiritual Development**  
**El Desarrollo Espiritual de la Parroquia**

4th Sundays/*4th Domingos*, 5-7pm

**WELCOME TO OUR LADY OF THE VALLEY**

If you are new to our parish, we hope that you will find our parish a place where your faith will be nourished and a place where you will share your special gifts with our parish family. Your prayers, your presence and your talents are most welcome.

Registrations forms can be found in the vestibule by the bulletin board or in the Church Office.

**PARISH CONTACTS**  
**CONTACTOS PARROQUIALES**

- Secretary/Secretaria**..... Vicki Wilkins  
 256-845-4774, olvfp@farmerstel.com
- Receptionist/Recepcionista**..... Susana Herrera  
 256-845-4774, olvfpsec@farmerstel.com
- Bulletin editor/ Editora de Boletin** ..... Betty Guzman  
 256-845-4774, olvfpbulletin@farmerstel.com
- Director of Religious Education (K-8)**..... Micheal Speyrer  
 256-979-1831 or 256-979-1592, olvfpdre@farmerstel.com
- Hispanic Ministry/Ministerio Hispano**..... Maria del Consuelo  
 256-979-1450, olvhm@farmerstel.com
- Maintenance/Mantenimiento**..... Paul Semmens  
 256-361-4580, epaulsemmens@gmail.com
- Confirmation/High School Ministry**..... Christina Semmens  
 256-603-0225, semcsem@aol.com
- Catecismo Para Adultos, Español**..... Maria Perez  
 256-630-9630
- RCIA/Adult Sacraments in English**..... Fr. Mark Spruill  
 256-979-1475
- Catholic Women's Club**..... Kathy Kuhn, 256-418-0829
- Cursillo in English**..... Diane McMullan, 256-996-8852
- Cursillo en Espanol**..... Antonio Guzman, 205-405-1047
- Crecimiento Hombres**..... Brigido Martinez, 256-868-0322
- Crecimiento Mujeres**..... Matilde Gomez, 256-630-7258
- Grupo de Oración-Ft. Payne**..... Federico Belman, 256-605-3828
- Grupo de Oración-Collinsville**..... Jesus Gembe, 256-641-4010
- Young Adults/Jovenes Adultos**..... Javier Gonzalez, 256-465-1801
- Knights of Columbus**..... Jason Shores 256-418-5234
- Pastoral Council/Concejo Pastoral**..... Joe Flaherty, 256-899-3315

**Let us Pray for our Sick and Suffering**  
**Oremos por nuestros enfermos**  
**y por los que sufren**

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| Bevin Annis             | Beatriz Medrano        |
| Cheryl Baker            | John & Carolyn Meyer   |
| Sharon Blair            | Anali Monroy-Trejo     |
| Fr. Camillus Blazak     | Nestor Morales         |
| Neelis & Bernice Braud  | Mary Nichols           |
| Bill Bullock            | Fidelina Olvera-Gamez  |
| Amanda Cameron          | Oralia Perez           |
| Maria Elsa Casas        | Cynthia Philips        |
| Maria Theresa I. Castro | Patty Philips          |
| Zach Clecker            | Archie Quizon          |
| Tracey Cleckler         | Imelda Ramirez-Reya    |
| Maxie Cox               | Dionicio Ramon         |
| Margaret Czajkowski     | Aubrey Scranton        |
| Nell Dornhecker         | Rafael Silva-Hernandez |
| Mason Farley            | Connor Shankles        |
| Fran & Joe Flaherty II  | Genevieve Simmens      |
| Paula Goza              | Bernice Small          |
| Robin Gillespie         | Wendell Smith          |
| Francisco Gomez         | Wally Sunderman        |
| Javier Gonzalez         | Annette Sunderman      |
| Dwayla Harcrow          | Edwin Tomas            |
| Judy Hodges             | Harry Tucker           |
| Olive Jones             | Magdaleno Vilorio      |
| Maria Ofelia Lemus      | Rita K. Whala-McDonald |
| George Mager            | Molly Wells            |
| Jill Mager              | Daniel Wilson          |
| Matthew Maupin          | Erby Wooten            |
| Shelby McIntyre         |                        |
| Patrick McNally         |                        |



**October 07/ Octubre 2018**  
**27th Sunday in Ordinary Time/27 Domingo del Tiempo Ordinario**

**RELIGIOUS EDUCATION (K-8)**  
**EDUCACIÓN RELIGIOSA**

Needed:

The Eucharistic Youth Congress will be held on October 27th in Hanceville. Please see the diocese web site for details.

*El Congreso de la Juventud Eucarística se llevará a cabo el 27 de octubre en Hanceville. Por favor, consulte el sitio web de la diócesis para más detalles.*

2018 Confirmation Pictures are available for 2\$ each in the office during the week.

*2018 Imágenes de confirmación están disponibles por 2 \$ cada una en la oficina durante la semana.*

**Office Hours/ Horas de Oficina:**

**Monday/Lunes-Friday/ Viernes 10am-4pm.**  
**Wednesday/Miércoles 10am-7pm**

**Office/ oficina: 256-979-1831**

**olvfpdre@farmerstel.com**

**HISPANIC MINISTRY**  
**MINISTERIO HISPANO**

**PRAYER GROUP / GRUPO DE ORACIÓN**

The Hispanic Catholic Charismatic Renewal Prayer Group invites you to join every Sunday in Fort Payne at the Sanctuary at 5pm and at the House of Prayer in Collinsville at 5:30pm.

El Grupo de Oración de la Renovación Carismática Católica Hispana le invita a unirse cada Domingo en Fort Payne en el Santuario a las 5pm y en Collinsville en la Casita de Oración a las 5:30pm

**MEN AND WOMEN BIBLE STUDY**  
**ESTUDIO BIBLICO PARA HOMBRES Y MUJERES**

Every Friday at 6pm at the New RE Building  
Cada Viernes a las 6pm en el Nuevo Edificio de ER

**BAPTISMS / BAUTISMOS**

**Next Pre-Baptismal classes / Próximas pláticas Pre-Bautismales**

Saturday October 6 de Octubre  
Saturday November 3 de Noviembre

**Next dates for Baptisms / próximas fechas para Bautismos**

Saturday November 17 de Noviembre  
Saturday December 15 de Diciembre

Registrations at the Parish Hall.  
*Registraciones en la Oficina de la Parroquia.*

**HIGH SCHOOL MINISTRY**  
**MINISTERIO DE LA ESCUELA SECUNDARIA**  
**Christina Semmens, 256-603-0225**

**Confirmation**

If you have yet to be confirmed, you need to register and participate in Confirmation 1

Mondays, 5:30-7:15pm.

Sessions have already begun

**Confirmation 1 Small Groups**  
**Mondays, 5:30pm-7:15pm**  
**Begin in Church, then in RE Bldg**

Mon Oct 8 Family DTW/ Small Groups  
Mon Oct 15 Small Groups in Session

~~~~~  
**Confirmación**

Si aún no has sido Confirmado, debe registrarse y participar en la Clase de Confirmación 1

Lunes, 5:30-7:15 pm.

Las sesiones ya han comenzado

**Confirmación 1 Grupos pequeños**  
**Lunes, 5:30 pm - 7:15 pm**  
**Comienza en la Iglesia, luego en edificio de ER**

Lun Oct 8 DTE Familiar/ Grupos pequeños  
Lun Oct 15 Grupos pequeños en sesión

**ADULT SACRAMENTAL PREPARATION**  
**PREPARACION SACRAMENTAL PARA ADULTOS**

**RCIA (English)**

RCIA continues every Wednesday in the Parish Hall at 6pm for anyone interesting in becoming Catholic, wanting to learn more about the Faith, or if you are missing any sacraments. Anyone wanting to be a sponsor for adults preparing to receive their confirmation please come to the meet and greet and sign up.

**Catecismo de Adultos**  
**(Español)**

*Las clases de Sacramentos para Adultos serán los Sábados de las 7-9am O los Martes de las 7-9pm.*

*Además, cualquiera que desee actuar como patrocinador de cualquiera de estos adultos que se prepararán para la Primera Comunión y la Confirmación, por favor venga a la oficina y regístrese. Se le pedirá que asista a algunas de las clases con los candidatos*

## MASS INTENTIONS

### OCT 6 SATURDAY / SÁBADO

6pm Mass (Bilingual)  
Intention: Anali Monroy-Trejo

### OCT 7 SUNDAY / DOMINGO

10am Mass (English)  
Intention: Paty Phillips  
1pm Misa (Español)  
Intencion: Rafael Silva-Hernandez

### OCT 8 MONDAY / LUNES NO MASS/ NO HAY MISA

### OCT 9 TUESDAY / MARTES NO MASS/ NO HAY MISA

### OCT 10 WEDNESDAY / MIÉRCOLES NO MASS/ NO HAY MISA

### OCT 11 THURSDAY / JUEVES NO MASS/ NO HAY MISA

### OCT 12 FRIDAY / VIERNES NO MASS/ NO HAY MISA

### OCT 13 SATURDAY / SÁBADO NO MASS/ NO HAY MISA

### OCT 14 SUNDAY / DOMINGO

10am Mass (English)  
Intention: Rosemary Reynolds +  
1pm Misa (Español)  
Intencion: Selvin Coronado +

## SCRIPTURE READINGS

### OCT 6

Job/*Job* 42:1-3,5-6,12-17; Psalm/*Salmo* 119; Luke/*Lucas* 110:17-24

### OCT 7

Genesis/*Génesis* 2:18-24; Psalm/*Salmo* 128; Hebrews/*Hebreos* 2:9-11;  
Mark/*Marcos* 10:2-16

### OCT 8

Galatians/*Gálatas* 1:6-12; Psalm/*Salmo* 110; Luke/*Lucas* 10:25-37

### OCT 9

Galatians/*Gálatas* 1:13-24; Psalm/*Salmo* 139; Luke/*Lucas* 10:38-42

### OCT 10

Galatians/*Gálatas* 2:1-2,7-14; Psalm/*Salmo* 117; Luke/*Lucas* 11:1-4

### OCT 11

Galatians/*Gálatas* 3:1-5; Luke/*Lucas* 1:68; Luke/*Lucas* 11:5-13

### OCT 12

Galatians/*Gálatas* 3:7-14; Psalm/*Salmo* 111; Luke/*Lucas* 11:15-26

### OCT 13

Galatians/*Gálatas* 3:22-29; Psalm/*Salmo* 105; Luke/*Lucas* 11:27-28

### OCT 14

Wisdom/*Sabiduría* 7:7-11; Psalm/*Salmo* 90; Hebrews/*Hebreos* 4:12-13;  
Mark/*Marcos* 10:17-30

## WEEK AT A GLANCE / SEMANA DE VISIÓN

### OCTOBER / OCTUBRE 7-14

October 7 *Octubre Sunday / Domingo*

11:15am RE K-8/ ER K-8

October 8 *Octubre Monday / Lunes*

5:30pm Y Disciple & 1st Communion

6pm ESL Classes/ *Clases de Ingles*

**THE OFFICE WILL BE CLOSED / LA OFICINA ESTARA CERRADA**

October 9 *Octubre Tuesday / Martes*

11am Bread of Life/ *Pan de Vida*

7pm K of C 3rd degree/ *C de C 3 grado*

7-9pm Adult Sacramental Prep (Spanish)/ *Preparacion de Sacramentos para Adultos*

October 11 *Octubre Thursday / Jueves*

6pm ESL Classes/ *Clases de Ingles*

7pm K of C 4th round table/ *C de C 4 mesa redonda*

October 12 *Octubre Friday / Viernes*

6pm Bible Study (Spanish)/ *Estudio Biblico (Español)*

October 13 *Octubre Saturday / Sabado*

7-9am Adult Sacramental Prep (Spanish)/ *Preparacion de Sacramentos para Adultos*

8am & 9am Bible Study/ *Estudio Biblico*

October 14 *Octubre Sunday / Domingo*

11:15am RE K-8/ ER K-8



**October 07/ Octubre 2018**  
**27th Sunday in Ordinary Time/27 Domingo del Tiempo Ordinario**

**PARISH SPIRITUAL FORMATION**  
**FORMACIÓN ESPIRITUAL PARA PARROQUIA**

**Come to Adoration!**  
**Mondays, 5:30-6pm**

**Saturday Morning Bible Studies**

The **Spanish study** is *Evangelizacion Activa* by Fr Ernesto Caro and **meets at 8am**. Completing this study also results in Diocesan Catechist Certification.

The **English study** is *Fulfilled: Uncovering the Biblical Foundations of Catholicism* and **meets at 9am**.

Both studies meet in the RE building

**Ven a la Adoracion**  
**Lunes, 5:30-6pm**

**Estudio Bíblico del Sábado**  
**por la Mañana**

*El estudio en Español es Evangelizacion Activa por el P. Ernesto Caro y se reúne a las 8 am.*

*Al completar este estudio también se obtiene la Certificación de Catequistas Diocesanos.*

*El estudio de inglés se cumple: descubriendo los fundamentos bíblicos del catolicismo y se reúne a las 9 am.*

*Ambos estudios se reúnen en el edificio RE.*

**FORMED HIGHLIGHT OF THE WEEK**

- Check out the "Community" page at the bottom of your FORMED app when you log in to get easy Access to the parish "picks of the week"!
- Deepen your understanding by learning more about your faith in Episode 32, "The Eighth Commandment" in the *Echo* series by Bishop Donald Hying
- **NO CODE NEEDED ANYMORE!** Simply go to [www.olvfortpayne.formed.org](http://www.olvfortpayne.formed.org) and you can create your account to get immediate access to FORMED.

**FORMED PUNTOS A DESTACAR ESTA SEMANA**

- *¡Mira la página de "Comunidad" en la parte inferior de tu aplicación FORMED cuando te conectas para obtener acceso fácil a las "selecciones de la semana" de la parroquia!*
- *Deepen your understanding by learning more about your faith in Episode 32, "The Eighth Commandment" in the Echo series by Bishop Donald Hying*
- **NINGÚN CÓDIGO NECESARIO!** *Simplemente vaya a [www.olvfortpayne.formed.org](http://www.olvfortpayne.formed.org) y puede crear su cuenta para obtener acceso inmediato a FORMED.*

**VOCATIONS/VOCACIONES**

**THIS SUNDAY!**

**Rosary for Vocations, 3:00pm**

**Lourdes Grotto, Shrine in Hanceville**

Join Bishop Baker to pray for Vocations and Life on Sunday, October 7th at 3:00pm.

ALL are welcome to attend this prayer event.

**¡ESTE DOMINGO!**

**Rosario por las vocaciones, 3:00 pm**

**Gruta de Lourdes, Santuario en Hanceville**

Únase a Bishop Baker para orar por las vocaciones y la vida el domingo 7 de Octubre a las 3:00 pm. TODOS son bienvenidos a asistir a este evento de oración.

~~~~~

**SAV-A-LIFE BANQUET**

**THIS Tuesday, October 9, 6pm**

**First United Methodist Gym, Fort Payne**

Ticket are \$25 each.

Contact the Women's Care Center downtown for tickets.



**SAV-A-LIFE BANQUETE**

**ESTE Martes, 9 de octubre, 6pm Gimnasio de la Primer Iglesia Metodista, Fort Payne**

El boleto cuesta \$ 25 cada uno.

Póngase en contacto con el Centro de Atención a la Mujer en el centro de Fort Payne para obtener boletos.

**October 07/ Octubre 2018**  
**27th Sunday in Ordinary Time/27 Domingo del Tiempo Ordinario**

**FINANCIAL STEWARDSHIP/ADMINISTRACIÓN FINANCIERA**  
**SEPTEMBER/SEPTIEMBRE 2018**

**CAPITAL CAMPAIGN/LA CAMPAÑA CAPITAL**

Amount pledged as of 09/30	\$699,952.
Paid Pledges/ <i>Promesas Pagada</i>	\$307,222.
Unpaid Pledges/ <i>Promesas No Pagada</i>	\$392,730.

**BUILDING FUND:**

Bldg. Fund Balance/ <i>Balance de Construcción</i>	\$3,378.
Parish Debt/ <i>Deuda de la Parroquia</i>	\$137,913.

**Special Second Collection**  
**October 6-7, 2018**

This Special Collection will be to help the people of Kerala, India that were affected by the floods. As many of you may know, many of our Priest in the Diocese of Birmingham are from Kerala, India. Please be generous.

***Segunda Colección Especial***  
***Octubre 6-7, 2018***

*Esta segunda colecta será para ayudar a la gente de Kerala, India, que se vieron afectados por las inundaciones. Como muchos de ustedes saben, muchos de nuestros sacerdotes en la Diócesis de Birmingham son de Kerala, India. Por favor se generoso.*

**Offertory Collection/Colecta de Ofertorio**  
**September/Septiembre 24-30**

Weekend offertory/ <i>Ofertorio fin de semana</i>	\$2,979.
2nd Collection: Parish Maintenance <i>2da Colecta: Mantenimiento de la Parroquia</i>	\$791.
Daily Mass Collection/ <i>Colecta de Misa Diaria</i>	\$305.

**Second Collection/Segunda Colecta**

Today– Kerala, India  
Hoy - Kerala, India

Next Week — Food Pantry  
*Próxima Semana– Almacen de Comida*

**Curious about the Benedictine way of life?**

If you are a single, Catholic woman who is curious about the Benedictine way of seeking God, we invite you to come spend some time with the Sisters to learn about our life together. For more information or to register, contact Sister Magdalena Craig, OSB, 256-615-6114, vocations@shmon.org

**Curious about the Benedictine way of life?**

If you are a single, Catholic woman who is curious about the Benedictine way of seeking God, we invite you to come spend some time with the Sisters to learn about our life together. For more information or to register, contact Sister Magdalena Craig, OSB, 256-615-6114, vocations@shmon.org